

Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de octubre de 2016
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, en la cual el Consejo decidió establecer la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y me pidió que le presentara periódicamente informes sobre la ejecución de su mandato. El informe abarca las actividades de la UNMIK y los acontecimientos conexos ocurridos entre el 16 de julio y el 15 de octubre de 2016.

2. Las prioridades de la Misión siguen siendo promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos en Kosovo y en la región. A fin de avanzar en el logro de sus objetivos, la UNMIK sigue colaborando constructivamente con Pristina y Belgrado, con todas las comunidades de Kosovo y con los agentes regionales e internacionales. La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Fuerza de Kosovo (KFOR) siguen desempeñando sus funciones en el marco de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. La Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho (EULEX) mantiene su presencia en Kosovo en consonancia con la declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 26 de noviembre de 2008 (S/PRST/2008/44) y mi informe de 24 de noviembre de 2008 (S/2008/692). Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas colaboran estrechamente con la Misión.

II. Evolución de la situación política y de la seguridad

3. Durante el período sobre el que se informa, las tensiones políticas se centraron en torno a la controversia sobre el proyecto de ley por el que se ratificaba el acuerdo sobre la demarcación territorial con Montenegro y la aprobación de una nueva ley sobre el complejo industrial y minero de Trepča. Esta última cuestión generó nuevas tensiones públicas entre Pristina y Belgrado, mientras que la aplicación de los acuerdos alcanzados en el marco del diálogo facilitado por la Unión Europea continuó, pero con lentitud.

16-18356 (S) 281016 281016





4. El 4 de agosto de 2016, el gobierno de Kosovo aprobó el proyecto de ley por el que se ratificaba el acuerdo sobre la demarcación territorial, al que se había llegado el 26 de agosto de 2015, y lo presentó a la Asamblea. El 9 de agosto, el Comité de Relaciones Exteriores de la Asamblea de Kosovo votó a favor del proyecto de ley en una sesión durante la cual un miembro del partido de oposición Movimiento en pro de la libre determinación (Vetëvendosje) usó gases lacrimógenos, tras lo cual fue detenido. Al día siguiente, la presidencia de la Asamblea se reunió a fin de programar una reunión para votar sobre el proyecto de ley y, una vez más, la sesión se vio interrumpida debido al uso de gases lacrimógenos en la sala por un miembro del Movimiento en pro de la libre determinación. El 1 de septiembre, fecha prevista para la votación, el Primer Ministro de Kosovo, Sr. Isa Mustafa, solicitó a la Asamblea que dejara de retirar el proyecto de ley con el argumento de que el gobierno debía garantizar un consenso más amplio antes de proceder.

5. Los días 5, 26 y 27 de agosto se organizaron protestas públicas contra el acuerdo de demarcación territorial en Pristina, Mitrovica Sur y Pejë/Peć, respectivamente. Unos días después, el Movimiento en pro de la libre determinación organizó una manifestación frente a la Asamblea durante la sesión del 1 de septiembre. Ese día, agentes de la policía de Kosovo detuvieron a dos miembros del Movimiento por intentar introducir en la Asamblea gas pimienta y gases lacrimógenos, así como a dos personas fuera del edificio de la Asamblea al encontrar en su poder 22 bombas caseras de gasolina. Además, un empleado del Movimiento fue detenido por interferir con los sistemas informáticos de la Asamblea y la empresa de radiodifusión pública Radio Televisión de Kosovo (RTK).

6. Prosiguieron los casos de violencia política, varios de ellos aparentemente en relación directa con el polémico acuerdo de demarcación territorial con Montenegro. El 4 de agosto, se disparó una granada propulsada por cohete contra el edificio de la Asamblea, lo que causó graves daños materiales. En la investigación subsiguiente, que no había culminado en la fecha del presente informe, la policía identificó como sospechosos a activistas del Movimiento en pro de la libre determinación. El 9 de agosto, la policía descubrió y desarmó un artefacto explosivo en la residencia privada del Presidente de la Comisión de Kosovo para la Demarcación Fronteriza. El 22 de agosto, una granada de mano detonó en el edificio principal de la RTK en Pristina, lo que provocó daños al edificio y a algunos equipos. El 28 de agosto, otra granada de mano explotó cerca de la casa del Director de la RTK en Pristina, causando también daños materiales. Además, el 1 de septiembre, la policía de Kosovo encontró y se incautó de unas 50 mochilas con material para bombas de gasolina y otros explosivos en un guardamuebles alquilado en Pristina por el Movimiento en pro de la libre determinación.

7. La ratificación del acuerdo con Montenegro sigue contándose entre los requisitos establecidos por la Unión Europea para permitir que la población de Kosovo viaje por el espacio Schengen sin visado. En consecuencia, el 5 de septiembre, la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior del Parlamento Europeo votó únicamente a favor de prorrogar la exención de visado vigente para Kosovo, pero no de iniciar nuevas medidas, citando como argumento la no ratificación del acuerdo con Montenegro.

8. El 8 de octubre, la Asamblea de Kosovo aprobó una nueva ley sobre el complejo industrial de Trepča, lo que provocó de inmediato una controversia porque la propiedad y la estructura de la planta llevan mucho tiempo siendo objeto de discusión. La ley establece la transformación de Trepča en una empresa de propiedad pública de Kosovo, el 80% de cuyas acciones pertenecerán a las autoridades de Kosovo y el 20%, a los empleados. El Primer Ministro declaró en la Asamblea que los recursos minerales eran propiedad de Kosovo y, con esa ley, los activos de Trepča estaban en Kosovo y allí se quedarían. En Belgrado, el Gobierno de Serbia celebró una reunión del Gabinete el 11 de octubre para deliberar sobre Trepča y sobre el acuerdo de diálogo Pristina-Belgrado relativo a las telecomunicaciones. El Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, anunció la decisión gubernamental de anular todas las consecuencias jurídicas de los documentos y las acciones de las instituciones de Pristina relativas a Trepča y advirtió a Pristina de que no adoptara medidas unilaterales ni confiscara bienes por la fuerza. En la Asamblea de Kosovo, se opusieron a la ley el partido serbokosovar Iniciativa Cívica Serbia, cuyos miembros también boicotearon la votación, y el Movimiento en pro de la libre determinación. Ambos partidos se quejaron de que no se habían celebrado consultas previas y no habían tenido tiempo suficiente para examinar el texto de la ley antes de su presentación a la Asamblea.

9. Se organizaron protestas públicas, como algunos cortes de carreteras, en Kosovo septentrional, donde están ubicadas la mayoría de las minas e instalaciones de Trepča. El 7 de octubre, representantes serbokosovares celebraron una sesión extraordinaria conjunta de las cuatro asambleas municipales septentrionales, a la que también asistieron los tres ministros serbokosovares, a fin de manifestar su objeción al proyecto de ley relativo a Trepča que estaba siendo examinado por la Asamblea y pedir su retirada. Una vez aprobada la ley, miembros serbokosovares de la Asamblea y el gobierno anunciaron la “congelación” de su participación en las actividades oficiales y subrayaron que no aceptarían ninguna decisión sobre Trepča que no hubiera sido convenida por los representantes serbokosovares.

10. El 11 de agosto prestó juramento un nuevo Gobierno de Serbia, en el cual el líder del Partido Progresista Serbio, Sr. Aleksandar Vučić, siguió ocupando el cargo de Primer Ministro. El Gobierno continúa siendo una coalición del Partido Progresista Serbio y el Partido Socialista de Serbia dirigida por el Sr. Ivica Dačić, que sigue ocupando el cargo de Vice Primer Ministro Primero y Ministro de Relaciones Exteriores. El nuevo Gobierno reiteró su compromiso de intensificar el diálogo con Pristina, apoyar el establecimiento de la asociación o comunidad de municipios de mayoría serbia, y seguir brindando apoyo y prestando servicios sociales y de otro tipo a los serbokosovares por mediación de las instituciones serbias en las zonas de mayoría serbia.

11. El 21 de septiembre, en la comunidad de mayoría serbia de Gračanica/Graçanicë, la policía de Kosovo intentó acortar una visita a Kosovo del Director de la Oficina para Kosovo y Metohija del Gobierno de Serbia, Sr. Marko Djurić, alegando que había incumplido un acuerdo de no politizar las visitas. Unos 200 serbokosovares de la localidad se movilizaron para impedir que la policía cumpliera esas órdenes, de manera que el Sr. Djurić continuó la visita. Posteriormente, las autoridades de Kosovo rechazaron una solicitud del Sr. Djurić para visitar Kosovo el 24 de septiembre.

12. El 26 de septiembre, el director de la policía de Kosovo para la región de Mitrovica Sur, Sr. Nehat Thaçi, fue detenido por las autoridades serbias en el punto de paso 5 por una orden de detención emitida en 2010 por el Tribunal Superior de Niš. Según el Ministerio del Interior de Serbia, sus presuntos delitos incluían actos de terrorismo y genocidio cometidos en Kosovo en julio de 1999. Tras la detención, la Sra. Tahiri pidió a la Unión Europea que facilitara la puesta en libertad del Sr. Thaçi y también pidió a Serbia que respetara el espíritu de diálogo y la normalización de las relaciones.

13. En el marco de su mandato operacional de proporcionar capacidad de reserva a la Fuerza Althea de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, la KFOR participó en el ejercicio de entrenamiento militar "Respuesta Rápida 2016" del 28 de septiembre al 6 de octubre. Elementos de la KFOR, integrados en una compañía reforzada, practicaron por primera vez un redespliegue rápido de Kosovo a Bosnia y Herzegovina.

14. La prolongada crisis política de la ex República Yugoslava de Macedonia siguió afectando indirectamente a Kosovo. El juicio en curso de 37 miembros y cómplices de un grupo étnico albanés que presuntamente habían participado en un tiroteo con la policía de la ex República Yugoslava de Macedonia en Kumanovo en mayo de 2015, de los cuales 17 son de Kosovo, sigue siendo un posible factor generador de tensiones entre etnias en ambos lados de la frontera.

15. Durante el período sobre el que se informa, migrantes y refugiados de Oriente Medio, África y Asia Central siguieron utilizando rutas que atraviesan la región de los Balcanes, fenómeno que sigue planteando importantes dificultades humanitarias y de seguridad. En Kosovo, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) registró en lo que va de año un total de 170 solicitudes de asilo y 15 solicitantes aún estaban en Kosovo a finales de septiembre.

III. Kosovo septentrional

16. El 30 de agosto, la ministra de Kosovo a cargo del diálogo técnico entre Belgrado y Pristina, Sra. Edita Tahiri, acompañada por el alcalde de Mitrovica Sur, inspeccionó las obras de construcción del puente principal de la ciudad, tras lo cual cruzó hasta Mitrovica Norte donde visitó un café. La siguiente noche, ese café fue incendiado por autores desconocidos, lo que ocasionó importantes daños materiales.

17. En comparación con el período anterior, la cooperación mejoró entre los municipios de Kosovo septentrional y los ministerios con sede en Pristina, especialmente en relación con las finanzas municipales. Una enmienda a la Ley sobre la financiación de los gobiernos locales, que estableció subvenciones de emergencia para los municipios con menos de 22.000 habitantes, incrementó la financiación para los municipios de Leposavić/Leposaviq, Zubin Potok y Zvečan/Zveçan. Ha aumentado la capacidad de Kosovo septentrional para beneficiarse del fondo de desarrollo gracias a los derechos recaudados en los puntos de cruce de Jarinje/Rudnica y Brnjak/Tabalije. En total, se han asignado más de 7 millones de euros con cargo al fondo, incluidos más de 1 millón de euros en julio y agosto para proyectos de infraestructura.

IV. Normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina

18. La aplicación de los acuerdos alcanzados en el marco del diálogo facilitado por la Unión Europea siguió siendo relativamente lenta. Sin embargo, ambas partes dieron señales de determinación por avanzar, entre otras cosas mediante la creación de la asociación o comunidad de municipios de mayoría serbia en Kosovo. Se designó a dos nuevos miembros para el equipo de gestión encargado de redactar el estatuto de dicha asociación o comunidad. Se lograron progresos tangibles en relación con el acuerdo de 2011 sobre la libertad de circulación, gracias a la continuación de las negociaciones sobre la racionalización de las matrículas de vehículos antes de la terminación del acuerdo inicial en noviembre de 2016. La oficina del Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad anunció el 14 de septiembre que los equipos técnicos habían convenido en un mecanismo de reciprocidad para que los vehículos pudieran circular con más facilidad en ambos sentidos.

19. En cuanto a la aplicación del acuerdo sobre la integración del sistema judicial de Kosovo, ha culminado la selección oficial de los seis fiscales restantes y 14 magistrados se trasladaron del sistema judicial de Serbia al de Kosovo. Al finalizar el período que se examina, su nombramiento seguía pendiente. Hubo un posible retroceso a raíz de las reacciones a la aprobación por la Asamblea de Kosovo de la Ley sobre el complejo de Trepča (véanse los párrs. 8 y 9 del presente documento). El 9 de octubre, el Presidente del Tribunal Superior de Mitrovica anunció que los jueces, los fiscales y el personal judicial serbios, en protesta por la actuación de la Asamblea relativa a Trepča, tal vez dejaran de participar en el proceso de integración judicial. Prosiguió el proceso de contratación de personal de apoyo a la fiscalía y los tribunales, así como la renovación de algunas instalaciones judiciales. La comisión independiente establecida para verificar los diplomas expedidos por la universidad de Mitrovica Norte emitió 27 certificados de validez, confirmando así que sus titulares reúnen las condiciones para el empleo en las instituciones de Kosovo.

20. El 5 de agosto se llegó a un nuevo entendimiento entre las partes sobre la aplicación del acuerdo de 25 de agosto de 2015 relativo a la reconstrucción del puente principal de Mitrovica, lo que permitió superar el estancamiento que había demorado considerablemente el inicio de las obras. El contratista de la Unión Europea inició las obras de rehabilitación el 14 de agosto y ahora la inauguración del puente está prevista para enero de 2017. Las obras conexas en parte de una calle principal de Mitrovica Norte adyacente al puente también comenzaron en septiembre.

21. Las amplias conversaciones a nivel técnico sobre la aplicación del plan de acción para las telecomunicaciones en Kosovo aún no han desembocado en un acuerdo sobre los detalles finales de la aplicación.

V. Regresos, reconciliación, patrimonio cultural y relaciones con la comunidad

22. El 21 de julio, el Presidente de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi, presentó sus respetos en una ceremonia conmemorativa dedicada a 14 civiles serbokosovares de Staro Gradsko que fueron asesinados en esa localidad el 23 de julio de 1999, poco después del fin del conflicto. Unos días después visitó otro monumento conmemorativo dedicado a dos adolescentes asesinados en la localidad de Gorazhdevac en 2003 en un delito sin resolver contra serbokosovares. Predicar con el ejemplo contribuye a modificar las actitudes en un contexto más amplio e inyecta optimismo sobre las posibilidades de éxito de la reconciliación en la sociedad.

23. Encomio los esfuerzos realizados a nivel municipal para dar trabajo a miembros de comunidades no mayoritarias en las instituciones de gobernanza local. También acojo con beneplácito la ejecución por las autoridades locales de más de diez proyectos de infraestructura en zonas de comunidades multiétnicas y minoritarias, como la pavimentación de carreteras y la mejora de los sistemas de alcantarillado y abastecimiento de agua potable.

24. A finales de septiembre de 2016, el ACNUR había registrado un total en lo que iba de año de 276 regresos voluntarios a Kosovo, entre ellos 156 serbokosovares y 79 romaníes, askalíes y egiptanos de Kosovo. El número total de personas de comunidades no mayoritarias que han regresado voluntariamente desde 2000 asciende a 25.772. El ACNUR estima que, a finales de septiembre de 2016, el número total de desplazados internos que vivían en Kosovo ascendía a 16.704; de ellos, 468 residían en 29 albergues colectivos. El número de desplazados internos disminuyó en 10 personas con respecto al trimestre anterior.

25. Se registraron un total de 69 incidentes relacionados con la seguridad que afectaron a minorías, frente a los 94 del período anterior. Entre los incidentes denunciados se cuentan agresiones físicas, amenazas verbales, robos a repatriados y actos de vandalismo contra propiedades residenciales. Se denunciaron incidentes en todo Kosovo, por ejemplo en Istog/Istok, Klinë/Klina, Lipjan/Lipljan, Mitrovica/Mitrovicë, Pejë/Peć, Rahovec/Orahovac, Suhareka/Suva Reka y Vushtrri/Vučitrn.

26. Durante agosto, el municipio de Deçan/Dečani suspendió toda cooperación con el monasterio ortodoxo serbio de Visoki Dečani tras el fracaso de las negociaciones sobre la posible utilización de un manantial de agua mineral ubicado dentro de su zona de protección especial. Entretanto, el municipio todavía no ha aplicado la decisión del Tribunal Constitucional de Kosovo de 20 de mayo de 2016 a favor del monasterio en la prolongada controversia sobre los terrenos de sus proximidades.

27. La mayoría de las visitas a lugares religiosos y culturales de Kosovo tuvieron lugar sin incidentes. Sin embargo, el 28 de agosto, unos 150 albanokosovares habitantes de la localidad de Mushtishtë/Mušutište impidieron que 150 desplazados serbokosovares participaran en una ceremonia religiosa en el emplazamiento de la iglesia ortodoxa serbia de la Santa Virgen destruida en las proximidades de dicha localidad. Cuando agentes de la policía de Kosovo intentaron despejar la carretera, los manifestantes les lanzaron piedras, lo que provocó lesiones a tres manifestantes

y seis agentes de policía; 25 manifestantes fueron detenidos. Cabe recordar que, en junio, el grupo de trabajo sobre el regreso de personas desplazadas a esa localidad había aprobado una lista de diez serbokosovares beneficiarios de la cuarta fase del proyecto de viviendas del programa de la Unión Europea sobre el retorno y la reintegración en Kosovo. En ese sentido, el Ministro de Comunidades y Retornos de Kosovo, Sr. Dalibor Jevtić, expresó preocupación por las repercusiones negativas del incidente para los posibles regresos a Mushtishtë/Mušutište.

28. Tras un incendio provocado dentro de la iglesia ortodoxa serbia de Cristo Salvador, inacabada pero ya consagrada, ubicada en el campus de la Universidad de Pristina, la parroquia de Pristina organizó la limpieza del lugar, que fue interrumpida por orden de los inspectores del municipio de Pristina. El 16 de septiembre, unos 50 estudiantes universitarios organizaron una protesta y se enfrentaron a la policía de Kosovo en el emplazamiento de dicha iglesia, con el resultado de cuatro manifestantes detenidos y un agente de policía herido. Al día siguiente, los estudiantes organizaron una protesta pacífica, con el apoyo de la administración de la universidad.

VI. Derechos humanos y estado de derecho

29. Durante una sesión ordinaria del Grupo de Trabajo Conjunto sobre Desaparecidos celebrada el 2 de septiembre, las delegaciones de Belgrado y Pristina acordaron establecer un equipo de análisis en apoyo del subgrupo de trabajo sobre cuestiones forenses. Entretanto, el Comité Internacional de la Cruz Roja siguió facilitando las reuniones de los grupos de trabajo para los familiares de las víctimas. No obstante, el número de casos de personas desaparecidas sin resolver se estancó en 1.664. La UNMIK, en calidad de miembro de la delegación de Pristina, asistió el 27 de julio a las excavaciones en las proximidades de la iglesia ortodoxa serbia de Cristo Salvador ubicada en el campus de la Universidad de Pristina, en las que no se encontró nada.

30. El 4 de agosto, la Asamblea de Kosovo aprobó las diez recomendaciones sobre la protección contra la violencia doméstica formuladas por la Comisión de Derechos Humanos, Igualdad de Género, Desaparecidos y Peticiones, entre las que figuraban el establecimiento de una partida en el presupuesto ordinario para la prestación de servicios a las víctimas de violencia doméstica y el nombramiento de un juez especial para tratar los casos de violencia doméstica. En un acontecimiento conexo, el 10 de agosto el gobierno de Kosovo estableció un comité para la indemnización a las víctimas de delitos encargado de examinar y adoptar decisiones sobre las solicitudes de indemnización presentadas por víctimas de delitos.

31. La protección de los testigos en los juicios por delitos cometidos en Kosovo durante el conflicto de 1998-1999 sigue siendo motivo de preocupación. El 5 de septiembre, el Tribunal Especial de Belgrado aplazó por segunda vez la reapertura del proceso contra antiguos miembros de la 177ª Escuadra de Intervención del Ejército Yugoslavo por asesinatos cometidos cerca de Pejë/Peć en abril y mayo de 1999, porque los testigos de Kosovo se negaron a viajar a Serbia. Los acusados fueron condenados inicialmente a 106 años de prisión, pero el Tribunal de Apelación revocó el fallo en febrero y ordenó la reapertura del proceso.

32. La Fiscalía Especial de Kosovo dictó autos de procesamiento para una serie de delitos relacionados con el terrorismo, como un intento de unirse al Estado Islámico en el Iraq y el Levante en el Iraq y la República Árabe Siria, participación en actividades del Frente Al-Nusra en la República Árabe Siria, y blanqueo de dinero y financiación del terrorismo. El 15 de septiembre, se presentaron actos de procesamiento contra cuatro imanes y el dirigente de un pequeño partido político por incitación al odio, la discordia o la intolerancia nacionalistas, raciales, religiosos o étnicos. El 23 de septiembre, el Tribunal de Primera Instancia de Ferizaj/Uroševac impuso una condena de cinco años de prisión por reclutamiento de terroristas.

33. Ha habido diversas investigaciones y juicios de funcionarios acusados de abuso de poder. En un caso penal de alto perfil, un antiguo parlamentario del Partido Democrático de Kosovo y Comandante General del cuartel general del Ejército de Liberación de Kosovo, Sr. Azem Syla, fue detenido inicialmente el 30 de abril acusado de dirigir un grupo delictivo responsable de blanqueo de dinero, soborno y expropiación ilícita de bienes públicos. Fue puesto en libertad el 25 de agosto, al cumplirse el plazo de detención preventiva, pero detenido de nuevo con arreglo a una orden judicial de la EULEX el 23 de septiembre por presunta manipulación de un testigo protegido.

34. En otro caso notorio, el 2 de agosto, el Fiscal General del Estado inició una investigación contra el ex dirigente de la asamblea del Partido Democrático de Kosovo, Sr. Adem Grabovci, por abuso de su cargo oficial. La medida fue motivada por la publicación de conversaciones telefónicas intervenidas en las que parecía ejercer tráfico de influencias. El 12 de agosto, el Tribunal de Primera Instancia de Pristina rechazó su petición de prohibir que se siguieran haciendo públicas las conversaciones. El 4 de octubre, la investigación se amplió a otros siete funcionarios públicos.

35. El 8 de agosto, un grupo judicial de la EULEX en el Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica declaró a un exmiembro de alto rango del Ejército de Liberación de Kosovo, Sr. Xhemshit Krasniqi, culpable de crímenes de guerra contra civiles cometidos en 1999, como detención ilegal y tortura. Fue condenado a ocho años de prisión.

36. Un equipo del punto focal mundial para los aspectos policiales, judiciales y penitenciarios del estado de derecho en situaciones posteriores a conflictos y otras situaciones de crisis se trasladó a Kosovo del 15 al 23 de septiembre. Estaba integrado por expertos del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la paz, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres).

37. El Relator Especial sobre los derechos humanos de los desplazados internos, Sr. Chaloka Beyani, visitó Kosovo del 13 al 16 de septiembre para evaluar los progresos realizados en relación con sus recomendaciones de 2014. Visitó a desplazados en Pristina, Mitrovica Norte, Zvečan/Zveçan, Obiliq/Obilić y Gračanica/Graçanicë, y solicitó que se pusieran en marcha iniciativas audaces para desbloquear el desplazamiento prolongado. Expresó preocupación por que muchos desplazados siguieran viviendo en condiciones precarias y por la ocupación ilegal de propiedades.

38. Del 3 al 14 de octubre, la Relatora Especial sobre los derechos culturales, Sra. Karima Bennoune, realizó su primera visita a Serbia y Kosovo a fin de evaluar las gestiones destinadas a hacer realidad el derecho de todas las personas a participar en la vida cultural sin discriminación, y de acceder al patrimonio cultural y disfrutarlo. Al término de su visita a Kosovo, expresó preocupación por el alto grado de politización del patrimonio cultural en Kosovo e invitó a todas las partes a que dejaran de negar o minimizar el valor del patrimonio cultural de las otras comunidades.

39. El Grupo Consultivo sobre Derechos Humanos de la UNMIK dio por terminadas sus operaciones y publicó su informe final. Mi Representante Especial y Jefe de la UNMIK, Sr. Zahir Tanin, acogió con beneplácito la publicación del informe y expresó su aprecio por la labor del Grupo. Ahora, los esfuerzos han pasado a centrarse en extraer enseñanzas de la importante labor realizada por el Grupo.

VII. Asociaciones y cooperación

40. En el marco de las actividades para que las Naciones Unidas sigan colaborando con las partes, mi Representante Especial celebró una serie de reuniones sustantivas en Pristina con el Presidente, el Primer Ministro y el Ministro de Relaciones Exteriores de Kosovo, Sr. Enver Hoxhaj; y en Belgrado con el Presidente de Serbia, Sr. Tomislav Nikolić, el Primer Ministro, y el Vice Primer Ministro Primero y Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Ivica Dačić. En ellas se examinaron diversas formas de canalizar el apoyo de las Naciones Unidas a fin de avanzar en el cumplimiento del mandato de la UNMIK.

41. La UNMIK siguió prestando servicios de certificación de documentos. En total, durante el período sobre el que se informa se procesaron 407 documentos: 135 sobre el estado civil, 212 sobre las pensiones, 20 sobre la asistencia escolar, 12 expedientes académicos y 28 títulos de educación secundaria. La Misión también siguió facilitando las comunicaciones entre las autoridades de Kosovo y la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y sus Estados miembros. La UNMIK recibió 11 solicitudes de emisión de notificaciones internacionales de búsqueda. Además, tramitó nueve solicitudes nuevas de verificación de documentos y asistencia en investigaciones penales presentadas por la policía de Kosovo y el Ministerio del Interior de Serbia.

42. En julio, ONU-Mujeres publicó un informe[1] en el cual defendía la reparación integral en casos de violencia sexual relacionada con los conflictos en Kosovo. En el informe prestaba especial atención a la necesidad de dar voz a los supervivientes de violencia sexual relacionada con los conflictos y un lugar prioritario a sus perspectivas en la elaboración de políticas y programas de desarrollo en el futuro, con el objetivo de complementar las iniciativas en marcha para defender el derecho a la reparación en esos casos.

[1] Disponible en www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2016/8/the-conflict-did-not-bring-us-flowers#view.

43. El Banco Mundial publicó su segundo informe económico regional bianual sobre Europa sudoriental, titulado *Resilient growth amid rising risks*[2], en el que preveía que Kosovo tendría un crecimiento del producto interno bruto del 3,6% en 2016 que, aunque algo inferior al 3,9% de 2015, es más favorable que el de otras economías de la región. La tasa de desempleo, del 33%, sigue siendo la más elevada de la región y el desempleo de larga duración constituye dos tercios de ese porcentaje.

VIII. Observaciones

44. A pesar de las numerosas dificultades pendientes, sigo impresionado por los avances económicos y políticos que se han logrado en general desde que terminó el conflicto y por la visión de futuro de las personas de ambas partes que han dejado atrás el conflicto para dedicarse a forjar un porvenir más próspero. A tal fin, han colaborado estrechamente con la comunidad internacional y me enorgullece especialmente la contribución de las Naciones Unidas. También celebro que los dirigentes políticos de Kosovo hayan cooperado recientemente de forma más constructiva con mi Representante Especial, pues eso contribuye directamente a lograr los objetivos amplios que todos compartimos.

45. Como es natural, sigue habiendo desacuerdos y divisiones en Kosovo, y se debe escuchar a quienes expresan genuinamente su discrepancia y descontento. Me inquieta que, con demasiada frecuencia, los políticos utilicen las preocupaciones legítimas del público en su propio beneficio. El estancamiento político prolongado respecto al acuerdo sobre la demarcación territorial con Montenegro ha ocultado los verdaderos problemas y también puede resultar perjudicial al distraer la atención de dificultades y oportunidades más urgentes. Respecto a la aprobación de leyes sobre cuestiones que resultan delicadas para interesados importantes, insto a celebrar consultas y diálogos más detallados, prestando especial atención a garantizar la participación de las comunidades minoritarias en las decisiones que influyen en su vida y sus medios de subsistencia. Asimismo, insto a las autoridades de Kosovo a que se abstengan de adoptar medidas o decisiones que puedan frenar los avances en el diálogo entre Belgrado y Pristina facilitado por la Unión Europea.

46. Aunque celebro los impresionantes avances logrados en la normalización de las relaciones entre Pristina y Belgrado mediante el diálogo facilitado por la Unión Europea, me desconciertan los retrasos experimentados en la aplicación de algunos acuerdos importantes. Como han manifestado dirigentes de ambas partes, para normalizar las relaciones no hay alternativa práctica al diálogo. Exhorto a los interlocutores de todos los niveles a que resistan la tentación de provocar y de posicionarse públicamente y a que, en su lugar, colaboren entre ellos con responsabilidad, tratando de alcanzar acuerdos justos y duraderos. También recuerdo a los dirigentes políticos de Belgrado y Pristina que tienen el deber de reanudar sin demora el diálogo de alto nivel, con el valor y la voluntad política necesarios para superar los obstáculos restantes y aplicar plenamente todos los acuerdos concertados hasta la fecha.

---

[2] Disponible en www.worldbank.org/en/region/eca/publication/south-east-europe-regular-economic-report.

47. Lamento que las tasas de regreso a muchas zonas de Kosovo sigan siendo bajas. Hay que intensificar los esfuerzos para aumentar la confianza entre quienes retornan y las comunidades de acogida y para garantizar de forma creíble la seguridad física y la no discriminación de los repatriados, así como las oportunidades educativas y económicas para ellos. La tolerancia religiosa y el respeto de las tradiciones ajenas también son requisitos importantes para la reconciliación y el regreso sostenible. Kosovo tiene una larga tradición de diversidad y tolerancia religiosa que debe recuperarse tras las cicatrices de la guerra.

48. En su calidad de región de Europa, los Balcanes occidentales afrontan dificultades nuevas, y la cooperación regional estrecha es decisiva para resolverlas satisfactoriamente. La retórica de la división obstruye el progreso en la región en esta época en que menos se lo pueden permitir sus habitantes. En particular, exhorto a los dirigentes de más alto nivel a que dediquen especial atención a unir sus esfuerzos para resolver las dificultades comunes, en vez de buscar culpables y acentuar la tendencia a la división.

49. Deseo expresar una vez más mi sincera gratitud a mi Representante Especial, Sr. Zahir Tanin, por dirigir la Misión y por sus esfuerzos para intensificar la cooperación entre todas las partes y promover la seguridad y la estabilidad generales. También deseo encomiar al personal de la UNMIK por su determinación y su esfuerzo, en particular para facilitar la colaboración eficaz entre las principales partes interesadas.

50. Para concluir, quisiera agradecer a los asociados de larga data de las Naciones Unidas en Kosovo, como la KFOR, la Organización del Tratado del Atlántico Norte, la Unión Europea y la OSCE, y a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, su apoyo y su cooperación con la UNMIK.

Anexo I

Informe dirigido al Secretario General por la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre las actividades de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo en el período comprendido entre el 16 de julio y el 15 de octubre de 2016

1. Resumen

La Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) prosiguió sus actividades de supervisión, mentoría y asesoramiento, y continuó desempeñando funciones ejecutivas en consonancia con su mandato en materia de estado de derecho. El proceso de reconfiguración de la Misión prosiguió durante todo el período sobre el que se informa.

Se dictaron sentencias en causas relativas a crímenes de guerra, delincuencia organizada, corrupción y otros delitos graves. El Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica declaró a un acusado culpable de crímenes de guerra contra la población civil y otros cargos. El Tribunal de Primera Instancia de Ferizaj/Uroševac declaró a un acusado culpable de tráfico de influencias, extorsión y posesión ilegal de un arma de fuego. El Tribunal de Primera Instancia de Pristina absolvió a siete acusados en la causa de 2007 relativa a una explosión en el bulevar Bill Clinton de Pristina (el bombardeo Clinton 2). El Tribunal de Apelaciones absolvió a tres acusados en una causa relacionada con el Ministerio de Comercio e Industria. Tras una sentencia del Tribunal de Apelaciones, el Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica reabrió el juicio principal contra dos acusados a quienes se imputaban cargos relacionados con el asesinato de un agente de policía de Kosovo en 2011.

La Misión supervisó y asesoró a la policía de Kosovo respecto a varias actividades, como el comienzo de la reconstrucción del puente principal de Mitrovica. Además, facilitó la celebración en Skopie de una conferencia regional de directores generales de policía para intensificar la cooperación y armonizar las medidas de lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada. Asimismo, siguió asesorando al Servicio Penitenciario de Kosovo sobre el modo de corregir la cuestión del trato preferente hacia presos notorios. La EULEX siguió prestando apoyo al Consejo Judicial y el Consejo Fiscal de Kosovo, cuyos avances respecto a la versión modificada del conjunto de leyes sobre el Poder Judicial fueron limitados.

Se progresó en la aplicación de los acuerdos resultantes del diálogo entre Belgrado y Pristina facilitado por la Unión Europea. Las partes convinieron en otras modalidades de aplicación del acuerdo de libertad de circulación respecto a las matrículas de los vehículos. Se procedió a integrar en las estructuras de Kosovo a exfuncionarios administrativos del Ministerio del Interior serbio. Concluyó la selección de todos los jueces, fiscales y el personal de apoyo en el marco de la integración del sistema judicial, aunque seguían a la espera de nombramiento.

La Misión conmemoró el aniversario de la muerte, en septiembre de 2013, del funcionario de aduanas de la EULEX Audrius Šenavičius en acto de servicio en Kosovo septentrional.

2. Actividades de la EULEX

2.1 Funciones ejecutivas

Crímenes de guerra

El 8 de agosto, una sala del Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica integrada por jueces de la EULEX condenó a un acusado a una pena total de ocho años de prisión y una multa de 1.500 euros por crímenes de guerra contra la población civil y por propiedad, control y posesión o uso de armas no autorizados. El acusado había sido declarado culpable de detención ilegal, violación de la integridad física y la salud, y tortura de varios testigos y civiles no identificados en los campamentos del Ejército de Liberación de Kosovo de Kukës y Cahan (Albania), así como en Prizren (Kosovo), en 1999. El acusado había llevado a cabo esos actos con otros miembros del Ejército de Liberación de Kosovo.

Delincuencia organizada y corrupción

En julio, una sala del Tribunal de Apelaciones integrada por un juez local y dos de la EULEX admitió el recurso de apelación de tres acusados contra la sentencia del Tribunal de Primera Instancia de Pristina del 21 de septiembre de 2015 en una causa relacionada con el Ministerio de Comercio e Industria. Los absolvió de todos los cargos, a saber, abuso del cargo oficial o de autoridad cometido en grado de coautoría. También admitió parcialmente el recurso de apelación del cuarto acusado, modificó la sentencia y lo condenó a una pena de prisión con suspensión de la condena de 18 meses por abuso del cargo oficial o de autoridad, aunque confirmó el resto de la sentencia.

El 4 de agosto, una sala del Tribunal de Primera Instancia de Ferizaj/Uroševac integrada por un juez local y dos de la EULEX condenó a un acusado a una pena total de cuatro años de prisión y una multa de 1.500 euros por tráfico de influencias, extorsión y posesión ilegal de un arma de fuego. Se ordenó al acusado que reintegrara la suma obtenida mediante extorsión, 25.000 euros, a más tardar el 31 de diciembre de 2017.

El 26 de agosto, un fiscal de la EULEX adscrito a la Fiscalía Especial de Kosovo presentó un acto de procesamiento en que se acusaba a tres personas de dar y aceptar sobornos, y de tráfico de influencias, en el período de 2011 a 2013 para que se pusiera en libertad a personas condenadas a prisión o se redujera la pena que se les había impuesto por delitos penales.

El 1 de septiembre, una sala del Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica integrada por jueces de la EULEX inició el juicio principal contra un acusado a quien se imputaban los cargos de adquisición, posesión, distribución y venta no autorizadas de estupefacientes peligrosos.

El 29 de septiembre, una sala de cuestiones preliminares del Tribunal de Primera Instancia de Pristina integrada por un juez local y tres jueces de la EULEX

concluyó las vistas especiales de investigación de una causa relacionada con la usurpación de tierras de propiedad social en que se había imputado hasta entonces a nueve personas.

Otras causas por delitos graves

El 29 de julio, una sala del Tribunal de Primera Instancia de Pristina integrada por un juez local y dos de la EULEX absolvió a siete personas imputadas por asesinato con circunstancias agravantes, intento de asesinato con circunstancias agravantes y de causar un peligro generalizado. Los cargos se referían a una explosión que tuvo lugar en septiembre de 2007 en el bulevar Bill Clinton de Pristina, en que dos personas resultaron muertas y hubo varios heridos (el bombardeo Clinton 2).

El 4 de agosto, una sala del Tribunal de Apelaciones integrada por un juez local y dos de la EULEX admitió parcialmente el recurso de apelación del fiscal contra la sentencia del Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica del 10 de diciembre de 2015 respecto a uno de los acusados en la causa Zymberi 2. Este proceso estaba relacionado con un ataque contra un convoy de la policía sucedido en 2011 en Zubin Potok, en el cual murió un agente de policía de Kosovo. La pena de prisión con suspensión de la condena se prorrogó de seis meses a un año y el delito subyacente de "obstruir el ejercicio de funciones oficiales de funcionarios" se sustituyó por el de "participar en un grupo que obstruía el ejercicio de funciones oficiales de funcionarios". El 7 de septiembre, una sala del Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica integrada por jueces de la EULEX inició el juicio principal contra otros dos acusados a los que se imputaban cargos relacionados con el mismo caso (la causa Zymberi 1). El 29 de abril, el Tribunal de Apelaciones había admitido el recurso de apelación del fiscal contra la absolución de los acusados dictada en 2015 y había decidido que se reabriera el proceso en un tribunal de primera instancia.

El 19 de septiembre, la EULEX conmemoró el aniversario de la muerte, en septiembre de 2013, del funcionario de aduanas Audrius Šenavičius en acto de servicio en Kosovo septentrional. En una conferencia de prensa celebrada en Mitrovica Norte, la EULEX anunció que aumentaba a 82.000 euros la recompensa por información que permitiera detener y enjuiciar a los autores.

Salas Especializadas y Oficina del Fiscal Especial

El 1 de septiembre fue nombrado el Fiscal Jefe de la Oficina del Fiscal Especial, de reciente creación, culminando así la transición oficial del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea. El Acuerdo con el Estado Anfitrión, que permite la actividad judicial de las Salas Especializadas, fue examinado por la Cámara de Diputados de los Países Bajos y estaba pendiente de aprobación por el Senado. Las Salas siguen avanzando en todas las demás actividades en La Haya con la autoridad que les confiere el Acuerdo Provisional con el Estado Anfitrión suscrito con los Países Bajos.

Se han adoptado medidas importantes para posibilitar el pleno funcionamiento de las Salas Especializadas. El plazo para presentar candidaturas para puestos en la Secretaría y la Oficina del Fiscal Especial venció el 9 de septiembre. Además, ese

mismo día venció el plazo para presentar candidaturas al cargo de Presidente de las Salas Especializadas y a la lista de magistrados internacionales.

En aras de la transparencia en la comunicación con los medios de difusión y el público, las Salas Especializadas y la Oficina del Fiscal Especial celebraron su primera conferencia de prensa el 15 de septiembre. Ese mismo día se pusieron en marcha los sitios web oficiales de ambas entidades.

La Secretaria de las Salas Especializadas visitó Kosovo en septiembre y se reunió con la Ministra de Justicia.

Instituto de Medicina Forense

Los peritos forenses de la EULEX adscritos al Instituto de Medicina Forense de Kosovo entregaron 12 cadáveres, realizaron cuatro exhumaciones e identificaron los restos mortales de una persona desaparecida. Además, realizaron inspecciones *in situ* en el campus de la Universidad de Pristina, Zubin Potok y Prizren, y continuaron con la inspección *in situ* en Kiževak, en el complejo minero de Rudnica (Serbia). En el Instituto de Medicina Forense se estableció un grupo de trabajo encargado de preparar una estrategia y un plan de acción sobre medicina forense.

Derechos de propiedad

El Órgano de Apelaciones del Organismo de Bienes Raíces de Kosovo recibió 6 nuevos recursos, resolvió 41 y tenía pendientes otros 278.

La Sala Especial del Tribunal Supremo encargada de los asuntos relacionados con la privatización emitió 395 decisiones sobre causas tramitadas en tribunales de primera instancia y concluyó 45 causas tramitadas en tribunales de apelación.

Integración del sistema judicial

En el marco de la aplicación de los acuerdos resultantes del diálogo facilitado por la Unión Europea, se avanzó en la integración del sistema judicial, ya que el Consejo Judicial y el Consejo Fiscal de Kosovo, junto con la EULEX, terminaron de entrevistar a todos los candidatos a jueces, fiscales y miembros del personal de apoyo. Todavía no se había nombrado a los jueces ni a los fiscales. Además, habían finalizado las obras en el edificio de la Fiscalía de Primera Instancia.

Policía ejecutiva

El 10 de agosto se realizó en la ciudad de Zubin Potok la primera patrulla a pie conjunta de la policía de Kosovo y la EULEX para mejorar la policía de proximidad, que recibió una buena acogida de la población local. Esas patrullas debían tener lugar en paralelo a las patrullas conjuntas de la frontera verde que llevan a cabo en Kosovo septentrional la EULEX y la policía fronteriza de Kosovo.

El 30 de septiembre, la EULEX impartió un curso de capacitación conjunto sobre control de masas y de disturbios a los equipos de respuesta rápida de las direcciones regionales de policía de Mitrovica Norte y Mitrovica Sur, que incluyó capacitación en unidades mixtas y el uso de máscaras antigás. En el curso se demostró la capacidad de ambas direcciones regionales de cooperar para intervenir en incidentes que requieren la actuación de la policía antidisturbios.

2.2 Fortalecimiento

La EULEX celebró varias reuniones con el Primer Ministro, el Ministro de Finanzas y el Director General de Aduanas de Kosovo sobre la fusión prevista de las aduanas con la administración tributaria de Kosovo.

El Consejo Judicial y el Consejo Fiscal de Kosovo necesitaban seguir avanzando en la aprobación y la ejecución de los reglamentos que se habían incluido en la versión modificada del conjunto de leyes sobre el sistema judicial. A finales de septiembre, de los 38 instrumentos pendientes de finalización y aprobación, solo 21 habían sido aprobados por ambos Consejos.

La EULEX comenzó a hacer un seguimiento de la cadena de justicia penal de causas que se debían transferir a las autoridades de Kosovo debido al cambio introducido en el mandato de la EULEX. La cooperación con los funcionarios de Kosovo había sido satisfactoria. En el ámbito de su labor con la Inspección de Policía de Kosovo, la EULEX también comenzó a hacer un seguimiento de las causas penales contra agentes de policía iniciadas en 2014 para analizar cómo se desarrolló el proceso a partir de la inculpación formal.

Se lograron avances en la aplicación de los acuerdos resultantes del diálogo entre Belgrado y Pristina facilitado por la Unión Europea. En septiembre, Belgrado y Pristina concertaron otras modalidades de aplicación del acuerdo de libertad de circulación respecto al uso de las matrículas de los vehículos.

Para el registro de las matrículas, el resto de los miembros del antiguo personal administrativo del Ministerio del Interior serbio debían asumir sus nuevos cargos en las oficinas municipales del padrón de Kosovo septentrional. Al 1 de septiembre, los 32 primeros exfuncionarios administrativos del Ministerio del Interior serbio habían comenzado a trabajar en el Registro Civil y recibían formación en el empleo en los locales que antes ocupaba la Oficina Administrativa de Mitrovica Norte.

La cooperación entre Pristina y Belgrado mediante reuniones periódicas sobre la gestión integrada de las fronteras fue muy constructiva. Además de la cooperación cotidiana ordinaria, se examinaron cuestiones veterinarias y fitosanitarias.

La EULEX siguió asesorando al Servicio Penitenciario de Kosovo sobre el modo de corregir la cuestión del trato preferente hacia presos notorios. Se lograron avances, pues en agosto, el Ministerio de Justicia revocó todos los casos de suspensión de la condena por motivos médicos y todos los reclusos regresaron a la cárcel. Algunas soluciones fueron clasificar a los reclusos de forma adecuada y preparar expedientes de los que hubieran prolongado más de lo debido la suspensión temporal de la condena por motivos médicos. La Misión hizo un seguimiento de todas las escoltas de presos notorios realizadas por el Servicio Penitenciario de Kosovo a la Clínica Universitaria de Kosovo y formuló varias recomendaciones para aumentar su eficacia. La EULEX recomendó al Servicio Penitenciario de Kosovo que llevara a cabo con más frecuencia registros a gran escala de los centros penitenciarios.

En agosto, la EULEX hizo un seguimiento de la planificación y las operaciones llevadas a cabo por la policía de Kosovo en relación con el Dokufest de

Prizren y con un concierto benéfico de Dua Lipa, y formuló recomendaciones al respecto. La Misión también hizo un seguimiento de la labor de la policía de Kosovo cuando comenzó la reconstrucción del puente principal de Mitrovica y alentó a los departamentos regionales de policía de Mitrovica Norte y Mitrovica Sur a que cooperaran en la preparación de un plan de respuesta preventivo conjunto. La unidad especializada central de la policía de Kosovo volvió a demostrar su capacidad de mantener el orden durante acontecimientos importantes. No obstante, las unidades regionales de policía seguían necesitando el apoyo de la Misión para planificar mejor las operaciones policiales de tal importancia con más antelación y durante su transcurso. Respecto a la admisión de Kosovo en la Fédération Internationale de Football Association y la Unión de Federaciones Europeas de Fútbol, la Misión elaboró unas directrices para la policía de Kosovo en sus relaciones con la Federación de Fútbol de Kosovo respecto a las funciones policiales en los partidos internacionales de fútbol. La Misión siguió asesorando a la policía de Kosovo sobre la adecuada representación de las minorías y los géneros.

Del 8 al 10 de septiembre, la EULEX facilitó una conferencia regional de directores generales de servicios de policía en Skopie. Los representantes de Kosovo, la ex República Yugoslava de Macedonia, Albania y Serbia examinaron la manera de intensificar la cooperación y el intercambio de información, así como de armonizar las medidas de lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada.

En su calidad de uno de los principales participantes en un proyecto de creación de capacidad financiado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Oficina de la Unión Europea en Kosovo, la EULEX prestó apoyo a la Dependencia de Patrimonio Religioso y Cultural de la policía de Kosovo en sus esfuerzos por aumentar las capacidades y los medios para proteger el patrimonio cultural de determinados municipios. La cooperación con los participantes avanzó a buen ritmo. En septiembre se realizó un estudio sobre la mejora de la vigilancia por televisión de circuito cerrado de determinados sitios del patrimonio religioso.

Anexo II

Composición y dotación del componente de policía de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

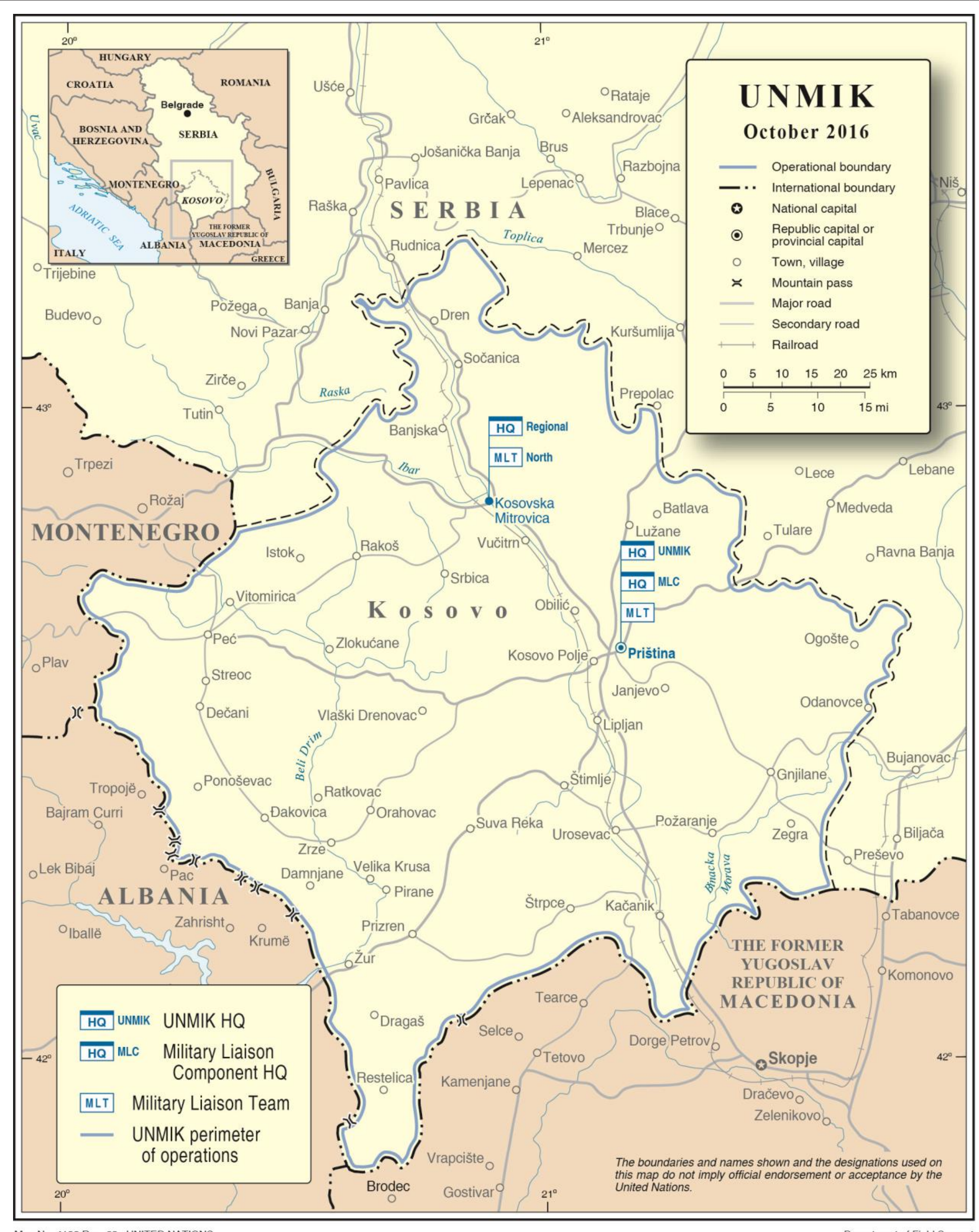
(al 15 de octubre de 2016)

País	*Número*
Alemania	1
Austria	1
Bulgaria	1
Federación de Rusia	1
Hungría	1
Italia	1
Total	**6**

Composición y dotación del componente de enlace militar de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

(al 15 de octubre de 2016)

País	*Número*
Chequia	2
Polonia	1
República de Moldova	1
Rumania	1
Turquía	1
Ucrania	2
Total	**8**



Map No. 4133 Rev. 68 UNITED NATIONS
October 2016 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)